



**INMOBILIARIA SOCOVESA TEMUCO S.A.**  
Modifícase la Resolución Exenta N°17169, de fecha 31 de diciembre de 2012, y contrato de arriendo de fecha 02 de enero de 2013.

CONCEPCION,

23 MAYO 2013

**RESOLUCION EXENTA N° 4264** /.- VISTOS, lo dispuesto en los artículos 66 y siguientes del Decreto Ley 1939, de 1977; el Decreto Supremo N° 573, de 1982; Resolución Exenta N°1.831, del 05 de agosto de 2009, de la Subsecretaría de Bienes Nacionales; la Orden Ministerial N° 1, de fecha 21 de septiembre de 2012; D.S. N°51, de fecha 07 de junio de 2012 del Ministerio de Bienes Nacionales; la Resolución N°1.600, del 30 de octubre de 2008, de la Contraloría General de la República, publicada en el Diario Oficial el 06 de noviembre de 2008, y

**CONSIDERANDO:**

1. Que, el Fisco de Chile mediante Resolución N° 17169, de fecha 31 de diciembre de 2012, otorgó el arrendamiento de un inmueble fiscal, denominado parte de los lotes 3 y 4, ubicados en la prolongación de la calle Bandera, sector Laguna Tres Pascualas, comuna de Concepción, Región del Bío Bío, a Inmobiliaria Socovesa Temuco S.A., para instalación de faenas y bodegas.
2. Que, por presentación de don Alexis Astete Mansilla, Encargado Zonal Servicios Compartidos Inmobiliaria Socovesa Temuco S.A., se solicita modificar Resolución Exenta N°17161, de fecha 30 de diciembre de 2012, y contrato de arriendo, de fecha 2 de enero de 2013, suscrito entre el Fisco de Chile y la Inmobiliaria Socovesa Temuco S.A., de fecha 02 de enero de 2013, en el numerando 2), letra b) debiendo decir "**el inmueble que se arriendo por la presente resolución será destinado única y exclusivamente para instalación de faenas, bodegas y sala de ventas**".

**RESUELVO:**

1. Modifícase el numerando 3) letra b) de la Resolución Exenta N° 17169, de fecha 31 de diciembre de 2012, y el numerando cuarto del contrato que concedió el arrendamiento del inmueble fiscal ya citado a la Inmobiliaria Socovesa Temuco S.A.S.A., Rut.: N°96.775.320-9, en este sentido: "**el inmueble que se arriendo por la presente resolución será destinado única y exclusivamente para instalación de faenas, bodegas y sala de ventas**".
2. En todo lo demás no modificado, regirá la Resolución Exenta N°17169, de fecha 30 de diciembre de 2012, y el contrato de arriendo suscrita entre el Fisco de Chile, representado por la Secretaría Regional Ministerial y la Inmobiliaria Socovesa Temuco S.A.

Anótese, regístrese y comuníquese.-

"POR ORDEN DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA"



PRV/CPG/RAG/vpt  
**Distribución:**

- 1.- Destinatario: San Martín N°1046, Concepción.
- 2.- Archivo Unidad Bienes Nacionales (3).
- 3.- Archivo Oficinas de Partes.

Secretaría Regional Ministerial, Región de Bío Bío  
Anibal Pinto N° 444, Fono: (41) 2106300 - 2106303, Concepción /Chile



**INMOBILIARIA SOCOVESA TEMUCO S.A.**  
CONCEDE ARRENDAMIENTO DE  
INMUEBLE FISCAL, UBICADO EN LA  
COMUNA DE CONCEPCION.

**CONCEPCION, 31 DIC 2012**

**RESOLUCIÓN EXENTA N° 17169.- VISTOS:** Estos antecedentes; las disposiciones estos antecedentes; lo dispuesto en los artículos 66 y siguientes del Decreto Ley 1939, de 1977; la Resolución Exenta N°1.831, del 05 de agosto de 2009, de la Subsecretaría de Bienes Nacionales; la Orden Ministerial N° 1, de fecha 21 de septiembre de 2012; D.S. N° 57, de fecha 12 de abril de 2010 del Ministerio de Bienes Nacionales; la Resolución N°1.600, del 30 de octubre de 2008, de la Contraloría General de la República, publicada en el Diario Oficial el 06 de noviembre de 2008.

#### **CONSIDERANDO :**

- 1.- La postulación **N°08-AR-001644**, de fecha 06/05/2012, en donde la Inmobiliaria SOCOVESA S.A., representada por don Andrés Eduardo Viveros Vergara, solicitó arrendamiento del inmueble fiscal, que corresponde a parte de los Lotes 3 y 4, ubicados en la prolongación de calle Bandera, sector Laguna Tres Pascualas, comuna de Concepción, Provincia de Concepción, Región del Bío Bío.
- 2.- La resolución exenta N° 5858, de fecha 21/06/2012, que acepta la postulación de asignación de inmueble fiscal en Concepción e informa acerca del canon de arrendamiento.
- 3.- El Vale Vista N° 241807-1, por la suma de \$807.326.- de Banco de Chile, ingresado por el interesado con fecha 21/12/2012, para garantizar el fiel cumplimiento al contrato de arriendo.

#### **RESUELVO :**

1.- Concédase a la **INMOBILIARIA SOCOVESA TEMUCO S.A**, Rol Unico Tributario N° 96.776.320-9, representada por don Andrés Eduardo Viveros Vergara, Cédula Nacional de Identidad N° 8.822.574-0, el arrendamiento del inmueble fiscal, denominado parte de los Lotes 3 y 4, ubicados en la prolongación de calle Bandera, sector Laguna Tres Pascualas, individualizados en las unidades catastrales N° 356-0 (ID 266656) y N° 357-0 (ID 266657), comuna de Concepción, provincia de Concepción, región del Bío Bío. Los lotes se encuentran inscritos, a mayor cabida, a favor del Fisco de Chile, a fojas 5002 vuelta y 5003 vuelta números 4344 y 4345, ambas del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Concepción, correspondiente al año 2007. La superficie arrendada es de 969,32 metros cuadrados y se individualiza en el Plano N° 08101-11.404 C.U. de Ministerio de Bienes Nacionales, de acuerdo a los siguientes deslindes:

#### **Parte del Lote 3 (666,63 m2.)**

- Norte : Propiedad particular en 56,58 metros.
- Este : Fisco de Chile Parte de Lote 4 en 14,30 metros.
- Sur : Resto Lote 3 de propiedad fiscal en 1,98 y 55,32 metros.
- Oeste : Resto Lote 3 de propiedad fiscal en 11,88 metros.

**Parte de Lote 4 (302,69 m2.)**

- Norte : Resto Lote 4 de propiedad fiscal en 21,08 metros.  
Este : Laguna Las Tres Pascualas en 22,70 metros.  
Sur : Laguna Las Tres Pascualas en 5,55 metros y resto Lote 3 de propiedad fiscal en 5,10 metros.  
Oeste : Fisco de Chile Parte de Lote 3 en 14,30 metros.

2.- Deberá suscribirse el respectivo contrato de arrendamiento dentro del plazo de 15 días, a contar de la fecha de la notificación de la presente resolución exenta, entre el arrendatario y el Secretario Regional Ministerial de Bienes Nacionales de la Región del Bío Bío, en representación del Fisco de Chile, la cual será redactada por un abogado de esta Secretaría de Estado.

Sin perjuicio de lo anterior, toda mejora introducida por el arrendatario en la propiedad y que no deba quedarse a beneficio del Fisco, responderá preferentemente al pago de rentas insolutas y demás prestaciones que adeude al Fisco.

3.- El presente arrendamiento se concede bajo las siguientes condiciones:

- a) El presente contrato comenzará a regir a contar del **01 de Enero de 2013** y su duración se extenderá hasta el **31 de Diciembre de 2014**.
- b) El inmueble que se arrienda por la presente resolución será destinado única y exclusivamente para **instalación de faenas y bodega**.

La renta de arrendamiento anual será equivalente al **11,00%** de la estimación comercial del inmueble que se arrienda, la que al primer semestre año 2013 corresponde a \$807.326.- (ochocientos siete mil trescientos veintiséis pesos) mensuales. El pago de la renta se hará mensualmente y por periodos anticipados, la que deberá ser pagada dentro de los cinco primeros días de cada mes. La renta deberá pagarse directamente en el BancoEstado, previa emisión del comprobante de pago efectuado por la Secretaría Regional Ministerial de Bienes Nacionales, a través del sistema de control de pago de arriendos.

La renta de los bienes raíces se reajustará automáticamente desde el momento en que empiece a regir los re avalúos que afecten a la propiedad, aplicándose siempre el porcentaje prefijado para el nuevo avalúo.

- c) El arrendatario deberá solicitar en la unidad de Administración y Finanzas de la Secretaría Regional Ministerial de Bienes Nacionales, el monto de la renta y el respectivo recibo de pago.
- d) El arrendatario se compromete a ingresar dentro de los ocho primeros días de cada trimestre en la Oficina de Partes de esta SEREMI el comprobante de pago de cada cuota del impuesto territorial que afecte al inmueble arrendado.
- e) Si el arrendatario no pagare oportunamente la renta fijada, se le considerará en mora para todos los efectos legales, y cancelará las rentas insolutas reajustadas en la misma proporción en que haya variado el I.P.C. entre el mes calendario anterior a aquel en que debió efectuarse el pago, y el mes calendario anterior en que éste efectivamente se efectúe, además de un interés penal de un 3% mensual.
- f) El arrendatario deberá cancelar oportunamente las contribuciones a los bienes raíces, los gastos comunes, consumos de agua, energía eléctrica, si correspondiere y exhibir los recibos correspondientes al arrendador, cada vez que le sean exigidos.
- g) El arrendatario deberá mantener la propiedad fiscal arrendada en buen estado de conservación y realizar, a su costo, la reparación del daño o deterioro que se produzca en ella, durante la vigencia del presente arrendamiento.

Introducidas las mejoras mediante el procedimiento anterior, no podrán transferirse, ni cederse su uso a título alguno, sin previa aprobación de la Secretaría Regional Ministerial.

- h) El arrendatario no podrá ejecutar obras que signifiquen modificaciones o variaciones en la cosa arrendada, sean éstas en la obra misma o sus terminaciones interiores o exteriores, sin previa autorización del arrendador.
- i) Toda mejora introducida por el arrendatario en la propiedad fiscal pasará a propiedad fiscal y terminado el arrendamiento y no existiendo deudas, éste podrá llevarse aquellos materiales que pueda separar sin detrimento del bien raíz materia del arrendamiento, previa autorización del FISCO.
- j) No podrán cederse o transferirse a título alguno los derechos que emanan de los contratos de arrendamiento de los bienes fiscales; cualquier contrato o acuerdo que contravenga la prohibición señalada, no tendrá valor alguno y será inoponible al Fisco de Chile, al momento de la restitución del inmueble.
- k) El arrendatario deberá entregar a la Secretaría Regional Ministerial de Bienes Nacionales anualmente una **Declaración Jurada de Uso**, la cual se le proporciona a través de éste acto administrativo. Dicha Declaración será entregada completa y firmada a contar del primer año transcurrido desde la fecha del presente acto administrativo. Para cada año siguiente el plazo de entrega de dicha Declaración será el mes de la fecha de cumplimiento de cada año sucesivo. Ante la no presentación de la Declaración o la constatación de información falsa contenida en ella, el Ministerio de Bienes Nacionales se reserva el derecho para dar término inmediato al respectivo acto administrativo.
- l) El Fisco de Chile se reserva el derecho a poner término anticipado e inmediato al presente arrendamiento, sin responsabilidad alguna para él, no pudiendo el arrendatario oponerse al desahucio ni alegar plazo alguno en su favor. Sin perjuicio del derecho que se reserva el Fisco en esta cláusula, se pondrá término inmediato y anticipado al contrato, de manera especial, si el arrendatario infringe cualquiera de las obligaciones que en esta resolución, en el contrato o en el Decreto Ley N° 1939 de 1977 se le impongan.
- m) En todo lo demás, regirán las disposiciones legales contenidas en el Decreto Ley N° 1939 de 1977, sus modificaciones, las que se entienden por expresamente reproducidas en el presente arrendamiento.

Anótese, regístrese y comuníquese.-

"POR ORDEN DE LA SRA. MINISTRA DE BIENES NACIONALES"

  
PABLO ROMERO VALENZUELA  
INGENIERO CIVIL INDUSTRIAL  
SECRETARIO REGIONAL MINISTERIAL  
BIENES NACIONALES REGION DEL BIO BIO

  
PRV/CRC/RAG/mao.

Distribución

- 1.- Destinataria.
- 2.- Archivo Sec. Bs. Nac.
- 3.- Oficina de Partes.

Secretaría Regional Ministerial, Región de Bío Bío  
Aníbal Pinto N° 444, Fono 2106300 - 2106303, Concepción /Chile